

孔子二千四百七十九年

夏曆歲次戊辰年九月拾七

言論

〔生公〕

像。蓋國事即國人公共之事。無論築鐵路。興修水利。開掘礦產。振興農業。改良工藝。將來可以增國家之富源。即爲國人謀生計之發展。此屬於生利者。即不能生利者。如擴張軍備。興辦兵工廠。或救濟災害。雖不能生利。而用之於護國救民。關係國家前途。豈淺鮮哉。

最近我國發行內國公債。數固不菲。而僑民之踴躍担負者。欸亦甚鉅。然能否履行原議。唯壹用途。不移作別用者。尙在閩葫蘆中也。

今聞維城致公總堂。對於各分堂。有獎公債之募集。負擔有限。得獎極鉅。公義私利。兩者俱全。此雖爲一黨之用途。而用之於生利。實與國內之生利公債無異也。洪門人士乎。其踴躍而担負之。余日望之。

## 國內通訊

●白崇禧參謀長

### 王澤民訪日使芳澤之談話

（續昨）

（王在中國境內。無論何處有共黨潛伏。我們立即予以打倒。我們打倒武漢政府。即是明證。現在國民政府。是純粹的國民黨所組織。能担当建設新中國之責任。請不必多慮。至東三省問題。鄙人爲貴國設想。宜同國民政府及國民全體協議。不可同一二人私議。譬如到人家辦事。不同主人商量。而同兩三個管家人商量。恐怕是辦不到。譬如到店舖子買東西。不向管事講價錢。而同二三徒弟講價。是買不成的。張學良不過國民一份子。不能代東三省全體作主。就是作主。亦不能算數。至濟南問題。近日發生謠言甚多。鄙人雖不相信。但國民因張宗昌有忽回山東之說。不得不對貴國特別懷疑。（芳澤鄙人亦相信

王澤民訪日使芳澤之談話

● 白崇禧參謀長

〔續昨〕

時壹派照收此佈  
請寄郵政銀票合費  
在內  
S. F. Ming  
P. O. Box 1367  
St John N. B. Can.

▲維城致公  
總堂  
通告  
爲通告事本堂日前選  
出曹茂森君爲全加宣  
傳部長茲者出巡之期  
已屆曹君定期赴錦補  
錄懇親會出席隨後出  
巡東方次及中西各部  
仰各分堂支社於曹君  
到時妥爲接洽是所切  
盼

華 埠      Ten Yen Co.      雲 高  
111 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

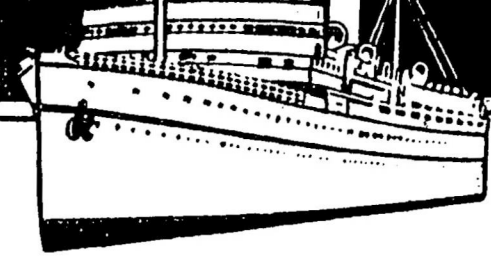
本公司精製各  
款臘味發行貨  
美價廉久蒙  
僑胞贊許白油  
腸鴨潤腸臘鴨  
下庄醬製鴨片  
肉鴨脚包鴨腎  
無不齊備諸君  
惠顧批價格外  
相宜

雲代理處榮榮肉舖  
埠打街門牌一百一  
拾壹號  
電話矢磨一九七六

賈

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若  
派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收英金九元七毫五牛  
年五元三個月貳元七五壹月一元中國  
及外國每年收英金拾五元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠  
空函定閱恕不奉呈

司公船輪 亞丕詩



與別不同  
之  
四大特色

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

諸君入埠請到永生號  
片打街東  
五拾壹號接洽

|                         |    |      |
|-------------------------|----|------|
| 由雲埠開行日期表                | 船號 | 陽曆日期 |
| 俄國皇后九月廿七                |    |      |
| 亞洲皇后十月十一                |    |      |
| 坎拿大 <sub>后皇</sub> 十一月一日 |    |      |
| 俄國皇后十二月十七               |    |      |
| 亞洲皇后十二月壹日               |    |      |
| 坎拿大 <sub>后皇</sub> 十二月廿二 |    |      |
| 船上豢養猪鷄每日帶出隨宰            |    |      |

遼東總司印司

|                                                                                                      |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 址住信通鹿徒司<br><b>SETO MORE</b><br>Asiatic Passenger Agent.<br>Canadian Pacific Rly,<br>Vancouver, B. C. | 打士火理司總務客船輪<br><b>J. J. FORSTER</b><br>Steamship General<br>Passenger Agent<br>Vancouver, B. C. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

**(Savoury Salt)**

物  
一切菜肴  
加味之素  
滋味既好  
時間又少  
手續不煩  
調味至寶  
調味粉  
味



**加拿大販賣店 古屋商店**  
**M. FURUYA CO., LTD.**  
**46, HASTINGS ST. W.**  
**VANCOUVER, B. C.**

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Head Office  
Montreal, Canada

啟者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙之外兼寫柯打紙者  
柯打紙有兩種好處（一）收費廉（二）隨處銀行可以兌換  
現金有此二種優點可稱滙款最利便者本銀行爲利便客  
商起見特在本行接寫柯打紙深望親善華友源源賜顧  
禮歡迎

寫柯打紙收費詳列如左

|            |            |
|------------|------------|
| 二元五毛以下收費五仙 | 五元以下收費七仙   |
| 十元以下收費一毛   | 三十元以下收費壹毛二 |
| 五十元以下收費一毛五 | 六十元以下收費一毛八 |
| 八十元以下收費二毫  | 壹百元收費二毛四   |
| 壹百元以下爲柯打紙  | 壹百元以上爲之滙票  |

### ▲催收月費

啟者本社經費向賴各社員維持茲因交代期在邇已繳月費者固多仍未交者亦屬不少爲此佈告仰欠歷年月費諸君于十貳月一號以前交來俾應支需而清手續至爲感盼

雲埠連權社啟

中興旅館  
在打街  
房廳華麗  
招待週到  
床褥雅潔  
價值廉儉  
僑胞光顧  
誠線矢磨  
一五九  
創立雲城  
地位最正  
電燈光明  
熱水充盈  
空氣新鮮  
費用最輕  
極表歡迎

雲埠賈路銀行謹啟



100

100

1



▲阿王回國政令 頒行改革六大條例  
首先廢除婦女面帕

夫婦。對於國政雖大革新。然禁阿國官與陸軍官。娶外國婦女爲妻。方何

王夫婦遊歐時。雖一時避免訪員探問。然各報卒刊載其行踪。乘火車往埃及京之際。經過離孟買不遠之隧道。其內黑暗。車行特速。阿王正晨起修飾。乍覩此狀。不勝駭異。大呼世界末日已至。慌忙拉告急繩索。以致全車在洞道中。半途停頓。後侍者開電燈。保證無礙。阿王心始釋然。又至巴黎乘飛機。最佳之座位。爲飛機後面。與前座接近。阿王不曉。偏要座前面。在英倫時照例阿王夫婦。須駐驛于北明翰宮。星期。但阿王甫留三日。即忽忙摒擋行李。遷移于一新式莊麗旅館云。

# 達權社歡送會之盛況

達權。因本埠社員蔣茂枏、蔣安翹、唐自璉、鄭尙焯諸君與及由卡城道經本埠之黃寶森、與錦碌之楊牛等君、榮旋祖國。特於廿七號晚九點鐘、開歡送會。社員蒞會者極形踴躍。慶閣一堂。首由社長徐德煥君主席。宣布開歡送會旨趣。旋請蔣唐鄭黃林等君、臨別贈言。均以勉勵社員愛黨愛國。須盡力愛護。以期黨務振興。說得淋漓暢快。議論透闢。繼演講者有黃壽如、趙保孚、司徒祺祥、黎宗煊等。祝數君乘風破浪。福曜載途。安抵珂里。每次演畢。鼓掌如雷。聲達于戶外。殿以茶會。酒饌。直至十點餘鐘。盡歡而散。洵盛會也。

# ●洪門宣講社演說之紀畧

洪門宣講社。昨晚八點半鐘。開演說常會。屆時到聽者。濟濟一堂。極形踴躍。一專制。

華農蔣卓與黃杰兩上訴案

經命律師，具稟大衛法官，要求諭令執  
行菜果市場例委員會與省政府，將伊兩人  
前時所納之運售果品牌照費發還。其所列  
之理由，謂菜果市場例，不合憲法。該委  
員無權徵收牌照費。此案經由原告向府衙  
起訴。茲原告律師，擬將該案由本市市  
大衛法官訊判。是日大衛法官，擬在私宅  
訊理此案。聞法官將來判決此案。厥有二  
端：(一)該委員會是否有權徵收。由卑詩省  
運赴別省發售之果品牌照費。(二)立菜果市

傷例。是否曾授權於委員會。徵收該違反憲法之牌照費。若委員會無權徵收此項牌照費。則委員會。抑或省政府。兩方面中。以何方面。負責還該費之責任。至於華人蔣卓。與黃杰之兩上訴案。已由上訴院諸法官訊理。惟尚未判決。

●岡州總會館歡送鄭康君  
 此間歷任岡州總會館正西文書記之鄭康君。不日附輪返國。該會館以其平素熱誠服

務。大著勳勞。特於月之廿八號晚。開全體送歡大會。蒞會者計有百餘人。首由蔣嘉競。領衆起立。向國旗行三鞠躬禮。次請主席曾瑞君。宣佈開會旨趣。繼而全體會員起立。與鄭君行一鞠躬禮。復請鄭君。臨別贈言。諸多謝勉之詞。繼續演講者。有高練。蔡冠英。李聖唐。胡世泰等君。俱祝鄭君一路福星。安抵珂里。爲國家羣衆服務云。最後茶点餉衆。逐一與鄭君握手而別。誠極一時之盛也。

●領事館通告錄照

爲通告事奉 國民政府拾月拾六日電開中  
央執行委員會常務會議選任蔣中正譚延闓  
胡漢民蔡元培戴傳賢王寵惠馮玉祥孫科陳

果夫何應欽李宗仁楊樹莊閻錫山李濟深林森張學良爲中華民國國民政府委員並選任蔣委員爲國民政府主席譚委員爲行政院院長胡委員爲立法院院長王委員爲司法院院長戴委員爲考試院院長蔡委員爲監察院院長蔣主席暨委員等均已於國慶日就職審查照並飭登體知照等語奉此理合通告週知

中華民國拾七年拾月廿七日

●李來球君 駐滬留華館事館公佈  
本埠李敦宗總公所現任總理西厨工會執行委員國八黨區黨部指導委員李來球君。昨因病仙遊。經月廿八日下午二時。在參母棺肆大禮堂開喪。探其喪儀秩序錄下。首由關牧師耀南祈禱。(二)主席世璠君宣佈開喪理由。領衆起立。靜默二秒鐘。(三)梓良

君官講履歷。(四)伯超錫坤貳君。讀誅詞  
(五)行最後相見禮。(六)由日如金應斯來。  
緝光冠二燕波等君扶柩出殯。(七)引導車  
(八)西人音樂隊。(九)真容車。(十)靈柩車。(十一)

如何深刻尚未悉

○強劫案被獲待訊  
上星期二晚，住跑路街廿拾六號西人魯氏，被匪毆劫。翌日警差早獲與此案有涉之西婦奧干拿氏，經誌前報。上星期五日暗差參皮仁，獲架。嗒考撈與省警幫辦古錄油等，又緝獲男犯斯密氏，暨莊臣兩人，控爲強劫案。上星期六日兩犯在小衙過堂。法官梳氏飭將案押候。至是星期一，日提訊。並准每被告具保金五千元，釋出候訊。

◎致公總堂閱書報社演說  
會誌盛

城埠函：十月廿七星期六晚八點鐘 閱書  
報社開大川九期演說會。題爲「論資格」。  
首由社長湯惠予君。搖鈴開會。宣佈旨趣。  
隨請科長蘇振燃君依題發揮。再請勞達  
堂牧師、黃寶森君、羅鑄鼎君、鍾美錦君、羅  
景耀君、鄧雲章君、羅小白君、李濟國君、羅

景鏞君黃秀伯等相繼登臺演講。對於資格二字。發揮無遺。一足以起頑立懦。一般好談資格者。當奉之爲暮鼓晨鐘也。聞下次演講。爲「義捐獎券洪人亟宜擔負」云云。

●法廳長禁用綫人

域多利廿九日電。省司法廳長普利。昨日頒行命令。禁止省僱用綫人。辦理酒案。因邇來普利氏接報。謂本省內地有綫人兩名。代省警查拿違犯酒例。實人相宜。羞任用綫人之法。不啻誘人犯罪。省警不宜施用云。

◎欲營祖國雜貨生意者請來

啟者本號在加中之溫地辟埠開張專營祖國各項貨品生意經廿餘年生意極全穩當逾年均獲厚利遠近咸知惟目下因乏人助理不能兼顧是以將全盤生意出頂取價特別從廉如有梓里欲營此者請即來面議勿失良機為要

Quong Hong Tai & Co.  
249 King St. Winnipeg, Man.

**廣昌泰公司啟**

敢者笠拔舊街門牌八百壹十六號 Deluxe  
Cafe 西餐館原係翻超個人生意現因關超  
志圖別業特託權 教將 Deluxe Cafe  
西餐館全盤生意及傢私什物樓批招牌一應  
項與鄭某承受雙方訂定時價坎金銀八百  
拾五元准於拾月卅號正午在溫金有狀師樓

交易如有華洋數目關於該餐館轆轤未清者  
請早日到溫金有狀師樓報明倘逾期不報乃  
是自誤與承受人無涉先此聲明以免後論  
民國一十七年拾月廿七日 承受人鄭棠謹啟

食尾梳街 一千九百二十拾三號

董事部 賴自立 方根海 孫來龍 林崇庫 方伯揚  
余崇芳 梁瑞錫 雷星發 郭康文 林煥培

▲城  
馬

鐵城崇義會支部第九任各科  
職員表

鐘備壹點 在雷濫公司當衆交易清楚無論中西人等目前  
見亞方與弟該屬有數日等項暢暢木清者請於木交易以前  
理妥壹經交易後承受人概不受理特此預告以免後論

壹九貳八年十月廿二

弟周祖耀 啟  
林容根

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 雷文發 | 林幹廷 | 李祿壽 | 黃瑞生 | 王章泮 | 胡桂垣 |
| 科員  | 科員  | 科員  | 科員  | 科員  | 科員  |
| 陳悅寬 | 王權柏 | 鍾毓華 | 繆毓良 | 鄭慶  | 高錦初 |
| 高啟民 | 鍾亮聲 | 梁集詒 | 雷仔指 | 李開解 | 蕭王子 |
| 朱昌喜 | 方志  |     |     |     |     |

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 理財  | 議長  | 外交  | 書記  | 社長  |
| 鄧賢  | 湯覺  | 鍾美錦 | 呂揖  | 鄧雲章 |
| 朱作霖 | 林天如 | 周道緝 | 方志榮 | 周海籌 |
| 黃梓華 | 林耀莊 | 湯惠予 | 鄧天如 | 岑永利 |

督監 張煥章 岑 堃 鄭松煦 黃耀林  
湯 覺 馬光安  
至，二月壹號複選  
壹九二八年一月廿二號

◉ ▲ 車梨域致公堂鳴謝萬先烈助  
香捐名列

恒安 恒發 全益 全泰 以上各五元  
利泰 恒泰 五丁 黃原 以上各貳元

|     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 陳象昶 | 黃內輝 | 李雲銳 | 黃彩求 | 譚裔南 | 黃世槐 | 李其係 |
| 伍介眉 | 譚立光 | 梁龍  | 黃植炯 | 譚神添 | 何瓊瓚 | 譚勝  |
| 蔣學仁 | 蔣承森 | 黃梅  | 伍耀相 | 許道恒 | 譚寧  | 黃柱燕 |
| 譚錦銓 | 陳雲焜 | 鄺遇焯 | 陳藻  | 李胡明 | 許恒  | 張祖鉅 |
| 安乾利 | 陳賢乾 | 陳象寬 | 陳宗寬 | 胡炳記 | 陳祥華 | 李雲清 |
| 黃增業 | 不詩餐 | 許南德 | 鍾燈懋 | 張炳基 | 許濟湧 | 李名永 |

▲今朝 香港滙豐 每百五十元  
上海滙豐 每百四十七元

各服藥三

域  
州  
會  
官

東山大酒店  
 康樂道門牌三十七號  
 Hotel Ltd.  
 Road W., Hong Kong

本酒店為香港最新建築，堅固高敞，窗門闊大，泥合鐵筋，築成圓形，最便於居住。升接近輪船碼頭，上落貨物，極其便利。房裝有冷氣機，不勞費電，自來水，所有住戶，其餘種種，無不稱美。

招待懇懇，自開以來，所有駐客，無不稱美。

東山同鄉會館  
 The Kong Chow Association  
 358 Cormanor St. Victoria, B. C.

注意：凡當外埠歸國僑胞，請即注意。

# 港 油 店 廣 告

號九十三號八十三號

The Tung Shing

37-38-39 Connaught Road

迎但爲上落及照應行李安分計請諸君  
在船略爲等候不必心急登岸後接客事  
先恐後之擠擁至本酒店四樓藉資分別  
船俱大書東山酒店亦必關顧週密也特  
既不忘迫店件亦必關顧週密也特登告白  
伏望 車青 東山大酒店有限公司謹啟

船到香港時本  
酒店必預早派  
件駕駛電船歡  
迎諸君



維城致公總堂通告

爲通告籌贖總堂樓業事經由懇親會  
代表團議決通過發行義捐獎券定期  
本年十月廿五號招集各堂派代表  
到雲埠致公堂當衆選舉人員辦理獎  
賞事宜至獎券到日仰各昆仲務須竭  
力勸捐以維堂務共享利權至發出之  
捐券各代理處辦理人員至時共沽出  
多少與餘存若干限於十二月拾五號  
以前務將並沽欸與餘沽券繳附大漢  
公報張椿杰總理財處以昭慎重此盼

|       |     |   |      |
|-------|-----|---|------|
| 正社長   | 羅彭年 | 副 | 司徒詒堯 |
| 正議長   | 蔣經國 | 副 | 黃禮富  |
| 正監督   | 李業鴻 | 副 | 梁永發  |
| 正中文書記 | 宋昭懋 | 副 | 羅星全  |
| 正交際   | 李來百 | 副 | 蔣安翹  |
| 正核數   | 李奕仍 | 副 | 梁灼南  |
|       |     |   | 陳麗瀟  |

|     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 譚世煥 | 李經廣 | 庶務  | 幹事  | 調查  | 財政  | 收信  |
| 譚霖  | 李佑機 | 評議員 | 黃天立 | 梁廷衰 | 張培澗 | 司徒堯 |
| 林義盛 | 黃鈺  |     | 譚百裳 | 陳派業 | 余禮和 | 副   |
| 易煜  | 李來仟 |     | 鄧海  | 李其銘 | 黃世滋 | 李泉栢 |
| 甄森  | 宋華達 |     |     | 譚壽屏 | 余緒和 |     |
| 黃曾榮 | 陳崇義 |     |     |     |     |     |

梁郁  
李奕祥  
駐犀利璽埠  
林勝  
余約倫  
吳昌  
書庫  
貯記  
確女  
幹事  
譚煜  
甄明垣  
劉希鑾



(理代屬英)

夫  
妻  
勿  
藥  
有  
喜  
腎  
虧  
求  
補  
者  
留  
意











支行在白沙台城副總理馬策廷同啟

提款償付本息一節 前由財部擬定辦法 經上星期五預算外交兩委員聯席會議通過後 當於昨(二十五)晨提出國府會議 以待核准 其所擬辦法即令各鹽區於逐月稅收內提出若干成解存財部所指定各銀行 充償付債務本息之用 各區所提數目 現尚未悉 但聞其總額爲每年一千萬元 足敷所擔保各債之需 現除民二善後借款因從關稅撥還 故不列入外 其每年由此一千萬元中償付之債 爲一八九八年英德洋欸一九零八年英法洋欸一九一一年湖廣鐵路借款 及一九一二年克里斯浦借款之四項 聞各省對此辦法 盡皆贊同 即有一二省其態庸猶未絕對確定者 俟見各省奉行後 當亦不難遵命也

(陳博濟) 專治以下各症  
神虛耳鳴四時感冒  
風濕遺精週夜不睡  
病後欠補不思飲食  
腦力衰弱尿管刺痛  
經期不調腸胃絞痛  
四肢疲倦水瀉不止  
頭暈眼花心氣咳嗽  
尿量頻數牽氣肚痛  
大便艱澀面黃骨瘦  
頭便難澀皮膚瘙癢  
腰膝疼痛皮風中痰  
心煩意亂

▲川牛黃  
每次飲半中國士達  
每日早晚共飲  
武次餐酌飲之功効  
少冲服亦可清水些  
車護身符帶備之是  
誠如逢急症宜用熱  
水上沖服便獲奇効  
冲服不能成眠者效  
安睡一匙藥用自然水

▲夜夢遺精者於睡  
前用壹大匙藥以熱  
水洗服再用冷擦連  
動更以繩圍腰擦連  
睡而趨於側使不能  
尤速每樽三至五  
○壯陽補腎生血小  
水二樽五元  
○大下無雙白濁藥  
水每盒二元載有射  
洗食兩種另有射  
筆好戰種子丸每  
長夜安睡凡每盒  
動陽好戰種子丸每  
盒名咳凡每盒三元  
風濕骨痛九每盒元  
皮膚疥瘡每瓶元  
盒上無雙白濁丸每  
盒壹元

▲補腦丸一元  
加拿大總代理滿地  
可埠潤盛號黃添啟

Wong Hing  
179 Main Street, W.  
MONTREAL P.Q.

雲埠代理金利源

102 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
Cable Address Mycco.  
Phone 567. 8657

Tai On Drug Store,  
Kee Yee, Agent Canton China

Tai On Drug Store,  
Kee Yee, Agent Canton China



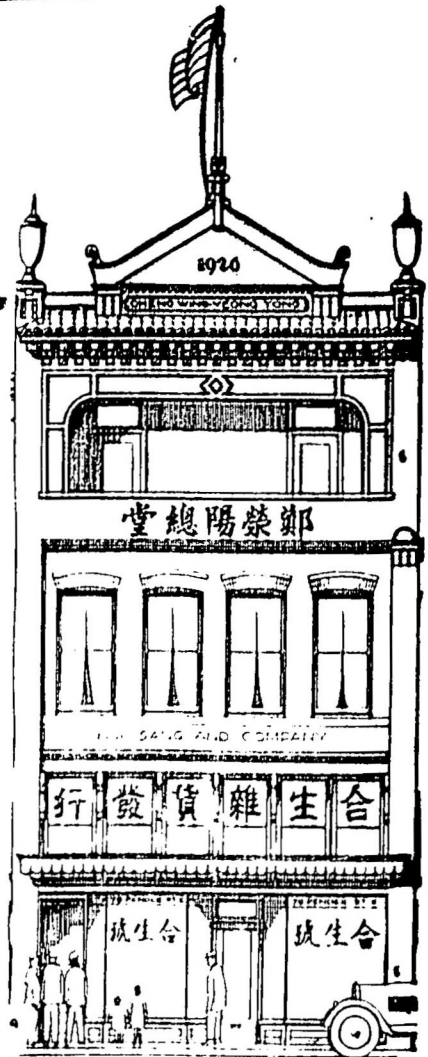
華埠

# 合生隆記

HOP SANG CO

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

雲高



本號專辦祖國油糖茶米鮮  
明海味蘇杭雜貨各江磁器  
缸瓦藤椅竹器生鮮水貨日  
用食品俱各齊全西人冬節  
送禮佳品早已辦到如蒙賜  
顧定必批價從廉以圖久交  
行情單印便函索奉上

雙托水仙花 生晒荔枝干  
盒裝糯米糍 細核晒桃枝  
雙妹大公頭 美麗極裝煌  
一磅二磅庄 瓦出糖蜜薑  
半磅一磅庄 紙盒干糖薑  
八十磅足庄 干爽糖薑拳  
竹盒烏龍茶 竹具連子盒  
球璣絲襪 男女花絲巾  
各號新式鞋 香港鴛鴦毡  
每張價四元 各款新炮竹  
中西童子慶 十月三十號  
即是吓路 改裝朱廣蘭  
發行批價平 函到即速寄

## 注意

華僑界自修英語之惟一課本

英語會話大全出版了  
本書係由著名英語專家編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分十冊，每冊一小時，每日學習一小時，十天即可學完。每冊售價大洋一元，十冊十元。函購即寄，不取郵費。

## 集成

每本四元 林松栢先生著  
本書係由著名英語專家編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分十冊，每冊一小時，每日學習一小時，十天即可學完。每冊售價大洋一元，十冊十元。函購即寄，不取郵費。

## 商業會話及會話大全

本書係由著名英語專家編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分十冊，每冊一小時，每日學習一小時，十天即可學完。每冊售價大洋一元，十冊十元。函購即寄，不取郵費。

## 金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey 3396  
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.  
本舖在加拿大雲高華埠打街門牌七拾壹號開張，電話詩磨三叁九六，雲高華埠金源主人啟。

## 廣濟堂

遷遷 告廣舖  
本堂在加拿大雲高華埠打街門牌九十二號開張，電話詩磨三叁九六，雲高華埠廣濟堂主人啟。

## 外科林弼臣

本診所設在加拿大雲高華埠打街門牌九十二號，專治各種外科疾病，如瘡癤、腫毒、骨折等。林弼臣醫師，經驗豐富，醫術精湛。診所電話：詩磨三叁九六。

## 華僑商業會話

本書係由著名英語專家編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分十冊，每冊一小時，每日學習一小時，十天即可學完。每冊售價大洋一元，十冊十元。函購即寄，不取郵費。

## 請搭詩晏亞鐵路火車

THE Continental Limited  
Leaves Vancouver 9:50 p. M. Daily  
本鐵路火車由溫哥華開往多倫多，沿途風景優美，交通便利。票價低廉，服務周到。歡迎搭客。

## 金裝大冬無本

本號專辦祖國油糖茶米鮮，明海味蘇杭雜貨各江磁器，缸瓦藤椅竹器生鮮水貨日用食品俱各齊全。西人冬節送禮佳品早已辦到如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交。行情單印便函索奉上。

## 環球公司銅鐵行

本公司現辦到大  
薯仔包線  
本公司現辦到大薯仔包線，品質優良，價格公道。歡迎垂詢。

## 隆裕萬

Man Yee Lung  
41 Connaught Road W. Hong Kong, China  
本行專辦祖國油糖茶米鮮，明海味蘇杭雜貨各江磁器，缸瓦藤椅竹器生鮮水貨日用食品俱各齊全。西人冬節送禮佳品早已辦到如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交。行情單印便函索奉上。

## 隆裕萬

Man Yee Lung  
41 Connaught Road W. Hong Kong, China  
本行專辦祖國油糖茶米鮮，明海味蘇杭雜貨各江磁器，缸瓦藤椅竹器生鮮水貨日用食品俱各齊全。西人冬節送禮佳品早已辦到如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交。行情單印便函索奉上。

## 保安堂

本號專辦祖國油糖茶米鮮，明海味蘇杭雜貨各江磁器，缸瓦藤椅竹器生鮮水貨日用食品俱各齊全。西人冬節送禮佳品早已辦到如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交。行情單印便函索奉上。

## 馬坎旅館

Hotel Palmer  
45 Pender St. W. Telephone Sey. 7797 0  
本旅館設在加拿大雲高華埠打街門牌四十五號，環境優雅，服務周到。歡迎垂詢。

## 紀念預告

本社謹擇新曆十月十日舉行兩週年紀念慶典，敬請各界人士踴躍參加。地址：雲高華埠打街門牌九十二號。

## 參茸三鞭補腎丸

本丸專治男婦虛弱，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振等症。功效顯著，馳名中外。每盒售價大洋一元。

## 立止腎虛夜尿丸

本丸專治男婦腎虛，夜尿頻繁，腰酸背痛，頭暈目眩等症。功效顯著，馳名中外。每盒售價大洋一元。



增訂新學海春秋  
世界實業大王  
對待婦女妙術  
男女風流趣史  
金鋼鑽  
未來預知術  
三世相  
相門精義  
星平會海  
六王大全  
卜巫正宗  
六壬金口訣  
淵海子評  
萬年歷  
算命不求人  
劉伯溫錦囊  
七俠五義  
中國秘密社會  
人生萬事不求人

銀瓶梅  
濟南痛史  
一萬字文  
八千字文  
北伐大戰記  
性慾叢談  
性史一至五集每冊  
性史外集上下  
性史外三集  
紅杏傳  
玉婆緣  
癡婆子  
和尚奇緣  
意外奇緣  
奇女子余美顏艷史  
中國痛史  
忍不住  
偷香艷史  
日用習字

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

三毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

三毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

三毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

三毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

三毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

三毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛

電話失磨二八八九  
目錄即備  
函索即奉

碧湖氏斷根臭狐散  
每樽十元  
限五天全愈

六毛  
四毛  
二毛  
二毛  
二毛  
二毛  
四毛  
六毛  
六毛  
三毛  
三毛  
二毛  
二毛  
一毛  
一毛  
一毛  
四毛  
六毛

廣東各屬新聞

●欲憑異姓貸銀之笑話

(開平) 函 茅崗周某湘 肄業廣州執信中學校 在省時 結識一峴崗黃姓女子 兩情頗洽 遂訂白頭 昨暑假偕歸鄉里 雖未結婚 而兩人時相過從 恒携手同遊 以遺永日 迨去月十七日 周與此女在本埠開平酒店某號房品茗 旋值其同學台山馬某到訪 馬某與女亦宿稔者 故語言甚歡 三人晤對不疑其有他 適因要事外出 乃囑女陪馬少坐 已往營辦 及回時則馬與女 已不知何往矣 急圖追蹤 詢知兩人過海向牛眠沙地面而去 即往該處找尋 則見馬與女喁喁路隅 遂前執問欲作何狀 女笑不肯言 馬則連連道歉 細詢其故 始悉馬有姑母 嫁於牛眠沙梁姓 家頗殷富 因約女往探 途中欲求女僞爲己之未婚妻 俾在伊姑處 託言將結婚 貸借百數十元 以供揮霍 適女未肯允其要求 在途中爭論未決 而周某已追蹤而至 詢知其實 不禁失笑 乃偕女回步 馬亦報然而歸云 金錢所在 乃至欲使異姓朋友暫作愛人 亦打秋風聞中之創舉者矣

●醞釀械鬪

新會二函 茶坑梁姓 大洞袁余肅三姓 迭因誤會 致結深怨 夏歷二月間 大洞余姓 被禮樂著匪梁錫芬洗剿 擄去四十餘人 其被擄者 或在賊巢身故 或贖出即病亡 共計死去二拾餘人 余姓因此更怒梁姓 而茶坑梁姓於夏歷四月間 被十一師圍捕 拘去五拾餘人 又謂余姓指攻 因是各挾意見 該鄉之好事者 從事播弄 醞釀械鬥 前經十二師令飭該處拾二鄉調處 詎該一鄉各仍不遵 現雙方門禍將萌 大有一觸即發之勢 現探聞十貳師擬令飭新會縣 警衛隊管理委員會迅行勸止 倘不遵命 惟有派隊到鄉剿辦門匪 勒繳門械云

●進攻英德東鄉匪巢

(北江) 函 英德縣山深林密 素爲盜匪淵藪 日昨北區善後委員王應榆以盤踞邑屬東鄉謝觀象一股 滋擾觀音坑壹帶河道 兇悍異常 行旅苦之 若不速予剿除 實爲地方大患 特於九月十一日 派駐英德警衛隊第一營營長馬啟華 率部前往嚴剿 該匪約數百名 一見軍隊開到 即分據險要 先行開槍抵抗 馬營長即分遣官兵 將該匪巢四面包圍 惟匪徒憑藉山地險要 頑抗如故 以致官軍進剿時逾一星期 仍未將匪巢攻下 因此馬營長 昨日特電請王團長加派砲兵一連 兼程馳往協剿 恐砲連一經開到 不難一鼓而下

賣賣

壹

送

壹

作作

最最

後後

之之

機機

會

自 雙 十 日 起 至 十 月 叁 日 止

▲犧牲利益

▲志在吹廣

▲最後良機

▲願我親愛僑胞幸勿交臂失之

啟者自春初與我旅加美諸親愛僑胞們告別以還轉瞬不覺半載於茲矣遙祝我旅外諸僑胞謀作精神前途順利足慰下懷矣惟敝堂諸藥品自寄售海外以來大受各界所歡迎然料真功宏不待亨再為贅言也茲際南北統一全國慶祝雙十勳堂感斯大典特設活生藥行將本堂諸藥品贈送二十天聊酬謝諸君素為吹噓之雅意焉

花柳珠璣解毒丹 每樽一元  
立止頭刺丹 每包一毛  
女界種玉金丹 每樽一元  
珍珠化痔丸 每盒一元  
珍珠痔散 每盒一元  
大王補心丹 每盒一元

強種精補精 每樽二元  
男婦固本 種玉調經 週年可服  
海狗腎 大補丸 每樽一元  
鹿尾巴 大補丸 賣一送一  
自滬李乾亨謹啟

善補元陽之火 能滋腎水之豐  
固本生精聖藥 寧神益志神功  
提神人參汁 每樽三元  
補腦益氣 健體壯顏 賣一送一  
補中益氣 四季咸宜 每樽壹元  
唯一補品 實一送一  
橘夏療露肺 藥性滋潤和平  
不論何種咳嗽 壹樽立見奇功  
神効退熱丹 每包壹毛  
皮膚通治水 每樽一毛  
金鎖固精丸 每盒一元  
開胃參燕膏 每盒一毛  
大便下血丸 每盒一元  
茄楠氣痛丹 每盒二毛

加拿大總經理 活生參茸藥行  
雲高華 輔行棧貨公司

▲寄費貴客自理▼

WATSON CO  
87 Pender St. E. Vancouver B. C.  
FOO HUNG CO.  
127-129 Pender St. E. Vancouver B. C.

總發行所 上海河南路中 保和堂 藥局 啟



1



雲  
打  
高  
華

華人最完備之衣裳店

中國絲髮 綾羅綢緞

本公司專辦中國絲髮綾羅綢緞顧繡絲巾男女絲襪男女緞鞋造時裝中西婦女衣裳中國絲小衫各款工衣厨衣應有盡有僑胞光顧不拘發行與零沽俱表歡迎

頂靚企樓襖仔每打二十元零半

有反領企領軍裝背心式 四元五

企樓羽紗襖仔 每件 四元五

柳條番褲每條 一元

帆布方圍每打 五元八

一號斜紋方圍每打 四元七

一號斜紋企圍每打 五元八

頂靚加重文華縐小衫每件十壹元二五

頂靚加重白大紡小衫每件九元

各款羊毛小衫每件六元二五

頂靚文華羅小衫每件十元五毛

本公司專造各款旗式現製備有青天白日三色國旗大帮價錢相宜付郵快捷各處團體僑胞光顧希爲留意

雲埠國光公司司事朱直民啟

髮髮  
髮髮

絲絲  
絲絲

國光公司

KUO KONG SILK CO.

27 Pender St. E.

Vancouver B. C. Can. Phone Sey. 4918

各色絲辦  
函索即寄

加拿大

廣州  
廣州

廣新公司張廣告

KWONG CHOW CO.

General Merchants & Labour Contractors

33 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey 2099

啓者本號厚集資本創設

雲埠片打街東門牌三十

號開張專辦祖國油糖

茶米各江海味蘇杭雜貨

特委伴選辦大帮鮮明正

地道藥材參茸玉桂補料

各著名膏丹丸散等俱全

惟開張伊始仰我遠近

僑胞留心光顧特表歡迎

此盼

喊線矢麼貳〇九九

花柳疳疔魚口便毒蠱脹

祖廿宏根專醫跌打刀傷炮火續筋駁骨

小兒急慢驚風瘡科雜症

周成鋸  
周成德謹啟  
周家娘



Columbia Paper Co. Ltd.  
 138 Hamilton St. Phone Sey. 8822  
 Vancouver and Victoria B. C.

哥林比紙料公司 專辦  
 各種臘紙 紙盒 學校用品  
 信皮 信箋 廁紙 並有裝生  
 菓紙袋 包瓜 菜雜貨紙及各種  
 線繩發售 華商賜顧 取價從廉  
 舖在雲埠坎問頓街一零三八號  
 電話詩麼六二式 支店在域埠  
 雲埠經紀 Mr. Hogg  
 域埠經紀 Mr. Davies

存心軒曹統新  
(通軒本說)  
C. T. SUN  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.  
外埠批發總行  
丸散目錄  
來函取閱便寄  
本軒膏丹丸散  
並本醫生內外  
方脈跌打刀傷  
花柳疳疔瘰癧  
爛脚奇難雜症  
已遠近知名恕  
不細述取藥諸  
胞周知西字賜  
教定必妥辦

**秘製經驗膏**

壯陽暖陰 遠少凡 每盒貳  
鹿虎補腎丸 每盒貳  
補腎壯陽酒 每樽貳  
加蛤蚧大補藥水 每樽貳  
夜夢遺精補腦丸 每盒貳  
氣鬱滯精血散 每盒貳  
專治久年虛癰 每盒貳  
小兒驚風斷根丹 每樽貳  
心腹氣痛無效金丹 每樽貳

解扶元使毒藥 觀每龍光  
神功白濁藥水 每樽貳  
外射白濁藥水 每樽貳  
五淋白濁藥水 每樽貳  
花柳角白濁藥水 每樽貳  
花柳疔骨痛丸 每樽貳  
撞紅月婆毒妙丸 每樽貳  
皮膚濕毒止癢水 每樽貳  
陳解力微風丸 每樽貳

蛇藥酒 卅罇一元半

腰搭獨步藥水 每罇二元

**生隆棧參茸不耗藥材**

# 明鏡臺命理星盤兼九散

Ming Kan Toi

P.O. Box 1443

Victoria

B.C

英屬域多利埠

## ▲星斷吉凶

## 能參鬼谷

大地理盤  
四餘七政筆金廿員

飛星刻度筆金拾員  
四季批評

逐月批評

星盤八字  
逐年批評 筆金捌員

兼批八字筆金五員  
兼批星盆筆金五員

大批八字筆金三員

小批八字筆金二員

## ●命評貴賤

## 政立神峯

兼醫外內雜症

儒醫徐錫誦披露

神效遺精丸 一服三員

神效斷根搽痔散 二員

神效花柳搜毒丸 拾員

神效新舊老年疝氣丸 三服

輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重

症拾員

患此病症者所費十餘，雖有幾拾年之患，亦豈且消除永無復作之嗽

## 注意

現蒙 各埠僑梓寄來頌揚函件太多，應錄報章，奈告白篇幅所限，恕不登錄。

諸君光顧如係○○○與私家赤紙，概不承命。

一九一一年

▲坎屬洪門第三區聯衛團  
輪值錦碌埠致公堂懇親會預告  
本聯衛團謹擇十一月十五號舉行懇親大會典禮屆時敦請各埠  
致公總分堂達權總分社洪門團體昆仲貴臨指示曷勝榮慶  
本團同人商訂祇受祝